

Indovinelli santacrocesi

Ecco una serie di divertenti indovinelli forniti da **ANTONIO e ANNALBINA SEBASTIANO**
Trascrizione in dialetto santacrocese curata da **Salvatore Celeste** con la supervisione del prof. **Michele Castelli**

Leggi:

ə /e/ indistinta, quasi muta. Come il francese *brebi*
ʃ come –sc di *scena*, davanti a consonante
ʃc come –sc di *scena*, rafforzato, davanti a /ə/
h suono aspirato come l'inglese *hen*

- A mammə də pila pəlósə ,
tè carnə, pilə e òssə ;
a figljə də pila pəlósə ,
nən tè né carnə, né pilə né òssə .
(A rəcòttə)
- Moretta morettina,
va pi ròcchjə e nən zə mbiccə ,
va pə marə sènza bbarchə e
va purə e tavələ cu figljə du Re.
(A móschə)
- Naščə e sta fěrmə ,
crěščə e sta fěrmə
mòrə e caminə .
(A fògljə)
- Tèngħə na scatələ də rubbinə ,
sònnə ghiangħə e pəccərillə ,
stannə sèmbə e chiacchjərià
o e rirə o e magnà.
(I dièndə)
- Iàmməcə e culəcà càra mórə ,
i còsə da nòttə nujə facémə ,
pəlusə pə pəlusə
li ccucchiàmə .
(L'ùcchjə)
- Tèngħə na césta d'òvə, a sérə ci méttə,
a matinə ngi tròvə ...
(I stéllə)
- Tèngħə na còsə chə ddórə də ròsə
ma ròsə nə iè, dduvinə chə iè?
(U sapónə)
- Calə rərənnə. e nǝhiànə chiaǝnènnə

Indovinelli santacrocesi

(U sicchjə chə l'acquə)

- Tèngħə nu cavàllə currətórə
ógni passə ccórtə a códə
(L'achə cu filə)

- Sə zə avəzə tə ssièttə,
sə zə vvašcə tə avəzə
(Il sipario del teatro)

- Tèngħə na stallə də cavàllə ghiangħə ,
e unə rušcə che ménə cavəcə e tuttə quandə
(I dièndə ca léngħə)

- Sóp'e na mundagnèllə ,
cə stévə na vəcchiarièllə chə tenévə nu dèndə
e chiamàvə e tutt'a ggèndə .
(A cambànə)

- Ngòppə na mundagnèllə, ce stévə nu vecchiarièllə,
chə nu cappièllə mmanə chə cərcavə a ləmòsənə.
(U fugnə)

- Dèndə nu cambəcièllə ,
cə stévə nu vəcchiarièllə ,
z'à calàtə u cavəzònə e zə l'è vistə u dondalò.
(A mórre)

- Tèngħə na ggiàrra crəstallinə,
figljə də Re chi cə nduvinə
chə iè.
(U murganàtə)

- U vivə pòrtə u muòrtə e u muòrtə candə.
(Lo strumento musicale)

- Nə mə tuccà, nə mə manjà,
fammə spuglià ca tə faccə ddəcrəià.
(Il fico d'India)

- Ndóvə a vuò ellà t'a faccə,
ngòpp'u lièttə e ngòpp'a cašcə,
ngricc'a pəstòlə e càccj'u suchə da fòrə.
(A cannélə)

- Tèngħə nu nalmə də nièrvə scurə

Indovinelli santacrocesi

chə va tuttə pi partə scurə
e quannə rièttə, rièttə ghianghə .
(La pintura)

• Iè tunnə ... e ... nə iè munnə .
Iè vérdə ... e ... nə iè ièrəvə .
Iè rušcə ... e ...nə iè fuòchə .
Iè acquə ... e ...nə iè fəndanə
(U məlònə)

• Pèzzə ngòppə, e pèzzə sóttə .
Pèzzə di vérdə panno
e tu nən cə nduvinə manghə pə nmannə .
(U cavə lə)

• Chijə u fa, u fa pə vénnə ,
chijə z'u ccattə n'i sèrvə ,
e chijə i sèrvə nz'u védə
(U tavùtə)

• Mamma nérə ppésə stévə
e tàtə rušcə ngulə a vattévə .
(Callàrə cu fuòchə sóttə)

• Tàt' u rizzə, e mämm' u mmóšcə
(U sacchə də farinə)

• Fa... fa... fa...
Mmièz' i còssə də mammətə chə cə sta?
(A strəquəlatórə)

• Fa... fa... fa
Mmièz' i còssə də mammətə chə cə sta?
Mmièz' i còssə də mammətə cə sta na fótə e
patrətə ngunəcchiàtə,
mammətə dicə ficchəcə sulə a pòndə e
patrətə cj' u ficchə tuttə quandə.
Chə iè?
(Quannə zə tramùtə u vinə)

• Ghianghə sòngə e nérə mə faccə,
cadə ndèrrə e nə mə squaccə,
mə rəcògljənə chə ggəndəlèzzə
pe fa lucə al mio palazzo
(A ulivə)

Indovinelli santacrocesi

Questa pagina fa parte di www.santacroceonline.com

Tutto il contenuto di questo sito è frutto delle nostre opinioni personali, della nostra fantasia nonché delle nostre ricerche; pertanto non garantiamo la veridicità dei contenuti e quindi non siamo in alcun modo responsabili per eventuali danni diretti od indiretti che le informazioni in questo sito possono arrecare.

La riproduzione, anche solo in parte, di queste pagine è subordinata alla nostra esplicita autorizzazione.

[Lo staff di SantaCroceOnLine](#)